

2 CORINTIOS

Corinto marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo guepa cag cartata apatsishgan

Corinto marcaga Grecia nacioncho caycag Acaya provinciachömi cargan. Corintoga jatuncaray marcami cargan. Manarag apóstol Pablo Corinto marcaman chayaptin manami pipis tsaycho musyarganragtsu Jesucristupa ali wilacuyninta. Tsayman chayaycur Pablo wilacuptinmi Jesucristuta waquin runacuna chasquicärergan. Tsaychömi apóstol Pablo targan juc wata sogta quilla Jesucristupa ali wilacuyninta chasquicogcunata shumag yachatsishpan. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqui Hechos 18.1-17.

Corinto marcapita aywashpan waquin marcacunapana Pablo wilacur puriycashganyagmi lutan yachatsicogcuna Corintuman chayargan. Tsay lutan yachatsicogcunami caynog nir yachatsergan: “Pabloga manami Jesucristupa apostolnintsu caycan. Tsaymi runacunata engañar puriy-can.”

Tsaynog nishganta musyaycurmi apóstol Pablo cay cartata Corintuman apatsergan tsay lutan yachatsicogcunata mana chasquipänapag. Cay cartawanga ishca cartatanami Corintucho cag waugui-panicunaman apatsergan. Tsaynogpis tantyatsergan Moisés escribishgan

leycunapita Jesucristupa ali wilacuynin más ali cashganta (3.7-18), mushog cuerputa chasquinantsipag cashganta (5.1-10), imanog nacarpis wilacushganta (6.3-13), ofrendata cushishgala shuntananpag cashganta (8.1-9.15) y gueshyaptin Tayta Dios payta yanapashgantapis (12.7-10).

Carta galaycunan

¹ Corinto marcacho y Acaya provinciacho caycag yäracog mayëcuna:

Tayta Dios acramashga captin Jesucristupa apostolnin carmi noga Pablo wauguinsi Timoteuwan cay cartata gamcunapag apaycätsimö. ² Tayta Diosnintsita y Señorninti Jesucristutami manacuycä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Imanog nacaptintsipis Tayta Dios yanapaycämashgantsi

³ ¡Señorninti Jesucristupa taytan Diosninti alabashga cayculätsun! Paymi ima nacaycho captintsipis yanapaycämantsi payman imaypis yäracunantsipag. ⁴ Tsaynog yanapamaptintsimi tantyantsi yäracog mayinti nacaptin cuyapar imanog shacyätsinantsipagpis. Tsaynog shacyätsiptintsimi paycuna ima nacaycho carpis Tayta Diosman yäracongapag.

⁵ Jesucristuman yäracushgantsipita runacuna fiyupa nacatsimaptintsipis Tayta Diosnintsimi yanapaycämantsi mana ajayaypa payman yäracunantsipag. ⁶ Tsaynog captinmi Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata wilapänä

cashga nacarpis mana laquicötsu. Tsaypa trucanga nacarpis cushicömi gamcunapis salvacushpayqui cushishga cawanayquipag cashganta musyar. Tsaynogpis musyapäcö nogacunata yanapamashgannogla gamcunatapis Tayta Diosnintsi yanapashunayquipag cashganta. ⁷ Tsaymi musyapäcö pasaypa nacarpis Tayta Diosnintsiman imaypis yäracunayquipag cashganta.

⁸ Waugui-panicuna, cay Asia provinciacho runacuna fiyupami nacatsipäcamashga. Tsaynog nacatsimaptin manami cawanäpag cashganta yarpargänatsu. ⁹⁻¹⁰ Wanutsimänanpag cashganta yarpaptëpis Tayta Diosmi salvamashga. Pay mana yanapamaptenga manami imanogpapis maquincunapita gueshpëmantsu cargan. Manami tsaylachötsu yanapamashga, sinöga imaypis yanapaycämanmi. Tsaymi wanushcunata cawaritsimog Tayta Diosman imaypis yäracö runacunapa maquinpita salvamänanpag. ¹¹ Fiyu runacunapa maquinpita salvamänanpag Tayta Diosta manacuyculay. Tsaynog manacuptiquega wanutsimänanpag yarparpis manami wanutsimangatsu. Tsaymi cawaycashgäta musyar atasca waugui-panicuna Tayta Diosta agradëcicärengapag.

Corintuman Pablo imanir mana aywashgan

¹² Musyapäcushgayquinogpis gamcuna cagcho car pitapis mana lulapaypa y mana engañaypami cawapäcushcä. Tsaynog ali cawanäpäga Tayta Diosmi imachöpis yanapamashga. ¹³ Cartata apatsimushgächöpis mana tumatsipaylapami

tantyanayquipag caglata escribimushcă.
 14 Tsaynog lapanta ruraycă Jesucristupa wilacognin cashgäta lapayqui tantyar cushicunayquipagmi. Tsaynogpis Señornintsi Jesucristo cutimunan junag paypa naupanman chayapäcuptiqui noga cushicushagpag.

15 Tsaynog captinmi yarpargä ishca y cuti gamcunata watucuyta. 16 Tsaymi yarpashcă Macedoniapa aywanäpagpis gamcunamanrag puntata chämuyta. Tsaynogpis yarpargä Macedoniapita Judeaman pasagnogla gamcunata yapay watucuyta. 17 Gamcunaman shamunäpag yarparpis manami yarpashgänogtsu camacashga. Puntata wilacatsimushgänog mana shamushgäpitaga ¿imanirtag waquinniqui nircaycanqui shumag mana yarpachacuypa shamunäpag wilacatsimushgäta? 18 Tayta Dios imaypis mana lulacushgannogmi nogacunapis gamcunata mana lulapashcătsu. 19 Tayta Diospa tsurin Jesucristupis cay patsacho car rasun caglatami pi-maytapis nergan. Tsaymi Silvanupis, Timoteupis y nogapis paypa wilacognin car rasun caglata pitapis wilapaycă.

20 Runacunata salvananpag Tayta Dios lapan promitishgancunata cumplergan Jesucristuta cay patsaman cachamurmi. Tsaymi payta chasquicuptintsi salvamashcantsi payta alabar cawanantsipag. 21 Promitishgancunata cumplirmi Tayta Diosnintsi yanapamantsi Jesucristupa maquinchöna cawanantsipag. 22 Tsaynogpis Santu Espirituta nogantsiman cachamushga shonguntsi señalashganogna

cananpag. Santu Espirituta chasquicushga carmi musyantsi Diospa naupanman chayanantsipag cashganta.

²³ Yarpashgänog gamcunaman mana shamuptë ama lutanta yarpapäcuytsu. Gamcunawan jagayätsinacuyta mana munarmi shamushcätsu. Tayta Dios musyanmi niycashgä rasun cag cashganta. ²⁴ Mana munaycagta favornë sharcunayquipag niptëga guepamanpis cuticärinquiman cargan. Tsaymi tanyacunayquitarag shuyashcä cushishgala chasquicamänayquipag.

2

¹ Naupata gamcuna cagman shamuptë jagayätsinacushgantsinog yapay jagayätsinacuyta manami munätsu. ² Gamcunata jagayätsiptëga çpilarag cushircatsimangapis? ³ Tsaymi shamunäpa trucanga gamcunapag cartata apat-simushcä, conträ sharcur lutanta rurashgayquita tanyacärinayquipag. Manami munashcätsu gamcuna cagman chämuptë jagayätsimänayquita, sinöga lapantsipis cushicunantsitami munashcä. ⁴ Cartata gamcunapag escribimur jagayashgala cashgayquita yarparmi fiyupa laquicur wagargä. Manami jagayashgala canayquipagtsu escribimorgä, sinöga gamcunapag imaypis yarparaycashgäta musyapäcunayquipagmi.

Contran sharcog runata Pablo perdonashgan

⁵ Mayganpis conträ sharcorga manami nogalatatsu laquicatsimashga, sinöga gamcunatapis laquicuymanmi churashushcanqui. ⁶ Conträ sharcunayquipag shimita jatipäcog runata

corrigishpayqui paywan mana juntacaptiqui tanyacushganami. ⁷ Tsaynog captenga payta perdonar chasquipäcuyna gamcunawan yapay juntacānanpag. Tanyacuycaptinpis mana chasquiptiquega jagayashpan shongun pasaypami chucruyangapag. ⁸ Tsaymi noga munä payta chasquipäcunayquita.

⁹ Naupata gamcunapag maynami cartata apatsimorgä tsay runata corrigipäcunayquipag. Tsaynogpami musyayta munargä cäsucamānayquipag cashganta o mana cäsucamānayquipag cashgantapis. ¹⁰ Corrigishgayqui runa tanyacuptinnaga perdonar chasquipäcuyna. Gamcuna perdonap-tiquega nogapis Jesucristo munashgannog payta perdonashagmi. ¹¹ Musyantsimi Tayta Diosman mana yäracunanpag Satanasga runacunata imaycanogpapis lutanta yarpätsishganta. Tsaynog caycaptenga Satanás lutanta mana yarpätsinanpag tsay runata perdonar chasquipäcuyna.

Cartata Pablo apatsishganta waugui-panicuna ali chasquicushgan

¹² Troas marcaman chayaptë imapis manami tsapa cashgatsu Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpag. ¹³ Tsaynog captinpis gamcuna cagpita Tito mana mayacāmuptinmi pasaypa laquicorgä cartata apatsimushgäta imanog chasquishgayquitapis mana musyar. Tsaymi Troascho quëdanäpa trucanga Macedonia

provinciaman pasacorgä Tituta ashinäpag. Tsaychönami paywan tincorgä.*

¹⁴ Cartata apatsimushgäta ali chasquipäcushgayquita Tito wilamaptinmi pasaypa cushicur Tayta Diosta agradëcicorgä. Tayta Diosnintsimi yanapaycäman wilacuyninta wilacuptë may-tsaychöpis chasquicärinanpag. ¹⁵ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuptëmi chayaycan chasquicunanpag cagcunamanpis mana chasquicunanpag cagcunamanpis. ¹⁶ Mana chasquicogcunapäga büda fiyupa asyaptin melanaypag cashgannogmi wilacushgäpis melanaypag caycan, infernuman gaycushga cananpag captin. Chasquicogcunapagmi itsanga wayta ali asyashgannog† wilacushgä caycan. Tsaynog caycan paycuna gloriaman chayanapag captinmi. Tsaynog captinmi Tayta Diosta imaypis manacuycä wilacuptë yanapamänanpag. ¹⁷ Jesucristo cachamashga captinmi waquincunanogtsu imatapis chasquinä-raycula yarpaynëcunata yaparcur wilacuyninta wilacäre. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi imay höräpis ricaycämashganta musyarmi paypa wilacuyninta rasun cagлата wilacäre.

3

Corinto waugui-panicuna recomendación car-tanog cashgan

* **2:13** Tito Pabluwan tincur wilashganta musyanayquipag liyinquí 2 Corintios 7.6-15. † **2:16** Waquin runacuna nipäcun “Ali mushcushgannogmi.”

¹ Tsaynog niptë ama yarpapäcuytsu alabacunäpag imatapis niycashgäta. Tayta Diospa wilacognin cashgäta musyapäcunayquipäga manami waquincunanogtsu recomendación cartawanrag puriycă. Tsaynogpis manami gamcunapita recomendación cartataragtsu nistapăcö waugui-panicunaman chayaptë chasquicamănanpag. ² Tsaypa trucanga yachatsishgănog Tayta Dios munashgannog cawashgayquita musyarmi waugui-panicuna chasquicaman recomendación carta mana captinpis. Gamcuna quiquiquimi recomendación cartă carcaycanqui. ³ Tsay cartaga manami tintawan läja rumichötsu escribishga caycan, sinöga shonguyquichömi Santu Espiritu escribishga caycan.

⁴ Recomendación carta cashgayquita musyă Jesucristupa apostolnin canăpag Tayta Dios acramashga captinmi. ⁵ Manami yachag cashgăpitatsu Jesucristupa wilacuyninta wilacărë, sinöga wilacărinăpag Tayta Dios churamashga captinmi wilacărë. ⁶ Tsaymi pi-maytapis wila-parcaycă perdonamănantsipag mushog contrătuta nogantsiwan Tayta Diosnintsi rurashganta. Tsay mushog contrătoga manami nintsu Moisés escribishgan leycunatarag cumplinantsipag cashganta, sinöga Santu Espirituta chasquicur pay munashgannog cawanantsipag cashgantami. Moisés escribishgan leycunata cumplinalanpag yarpachacorga manami pipis salvacongatsu. Santu Espirituta chasquicur munashgannog cawarmi itsanga salvacushunpag.

Moisés escribishgan leycunapita Jesucristupa wilacuynin más ali cashgan

⁷ Lāja rumicho escribiraycag mandamien-tucunata Tayta Diospita chasquircur Israel runacunaman Moisés chayatsergan cāran fiyupa chip-chipyaycarmi.* Tsay chip-chipyaycashgan elgānanpag captinpis Moisespa cāranta runacuna manami ricayta camāpacorgantsu. Cāran fiyupa chip-chipyaycar Moisés apamuptinpis tsay leycunaga manami salvacunantsipagtsu cargan. ⁸ Jesucristupa ali wilacuyninta Santu Espiritu tantyatsimashgantsi mushog wilacuymi itsanga salvacunantsipag caycan. ⁹ Moisés apamushgan leycunalata chasquicur manami pipis salvacushgatsu. Jesucristupa mushog wilacuyninta chasquicuptintsimi itsanga jutsantsicunata Tayta Dios perdonar salvamantsi. ¹⁰ Tsaymi cāran chip-chipyaycar Moisés leycunata apamushga captinpis mana tincuntsu Jesucristupa mushog wilacuyninmanga.

¹¹ Tsay leycunaga hasta Jesucristo shamush-ganyagla runacuna cāsucunanpagmi cargan. Jesucristupa mushog wilacuyninmi itsanga imayyagpis caycanga. ¹² Moisés apamushgan leycunapita Jesucristupa mushog wilacuynin más ali cashganta musyarmi may-tsaypapis wilacur puriycă. ¹³ Moisesga cāranta tsapacuptin runacuna manami tantyapācorgantsu chip-chipyaynin pasagla cashgannog apamushgan leycunapis pasagla cashganta. Jesucristupa mushog wilacuyninmi itsanga imaypis mana

* **3:7** Tsaypita masta musyanayquipag liyinqui Éxodo 34.29-35.

pasangatsu. Paypa wilacuynin imayyagpis cananpag cashgantami nogacuna pï-maytapis wilapaycä. ¹⁴⁻¹⁶ Moisés apamushgan leycuna pasagla cashganta Israel runacunaga manami tanyargantsu. Cananpis tsay leycunata liyiyarpis yarpaynincuna upatacashga captinmi mana tanyantsu pasagla cashganta. Jesucristuta chasquicuptinmi itsanga Tayta Diosnintsi tanyatsin tsay leycunapita Jesucristupa ali wilacuynin más ali cashganta.

¹⁷ Jesucristoga Santu Espirituwan juc yarpaylami caycan. Tsaymi Jesucristuta chasquicuptinmi Santu Espiritu tanyatsimantsi jutsa rurayta cacharir Tayta Dios munashgannogna cawanantsipag. ¹⁸ Tsaynogpami Jesucristo jutsaynag cashgannog nogantsipis waran waran jutsaynag ricacushunpag. Tayta Dios munashgannog cawaycagta ricacamashpantsemi runa mayintsi tanyapäcongä Tayta Dios yanapäcog cashganta.

4

Jesucristupa wilacuyninta Pablo mana ajayaypa wilacushgan

¹ Tayta Dios cuyapäcog carmi nogacunata cachamashga Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpag. Tsaymi mana ajayaypa tsay wilacuyta wilacuycä. ² Nogacunaga manami pitapis engañaycätsu. Tsaynogpis manami lutanta yachatsipäcötsu runacuna chasquicamänan cashga. Tsaynog rurar imarga pengacömanmi. Tsaynogpis manami quiquëpa yarpayniläpitatsu

Jesucristupa wilacuyninta wilacuycä, sinöga paypa wilacuynilantami wilacuycä. Tsaynog wilacuycashgätaga Tayta Diosnintsipis y waquin runacunapis musyapäcunmi.

³ Rasun caglata wilacuptëpis waquin runacunaga, infiernuman gaycushga cananpag carmi, wilacushgäta chasquicuyta mana munantsu.

⁴ Wilacushgäta mana chasquicunanpagmi paycunapa yarpayninta Satanás upatacätsin. Tsaymi tsacäpacushganog car Tayta Diospa tsurin Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptëpis mana tanyapäcuntsu.

⁵ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacorga manami quiquëcuna munayniyog cashgätatsu wilacäre, sinöga Señornintsi Jesucristo lapanpitapis más munayniyog cashgantami. Nogacunaga Jesucristupa maquincho cashpämi gamcunapa ashmayniquinogla carcaycä.

⁶ Cay patsata camar fiyupa tsacaylarag captinmi Tayta Diosnintsi nergan atsicyay cananpag. Tsaynogلامي naupata nogantsipis tsacäpacushganog caycaptintsi Tayta Dios tanyat-simashcantsi Jesucristuta chasquicunantsipag. Tsaymi cananga tanyantsina Jesucristupa wilacuynin lapanpitapis más ali cashganta.

Imanog nacarpis Diosman yäracular Pablo wilacushgan

⁷ Mitu manca paquir ushacagla cashgannogmi nogacunapis wanur ushacagla carcaycä. Tsaynog caycaptëpis Jesucristupa wilacuyninta shongöman churamushpan Tayta Diosnintsi imaypis yanapaycäman imanog nacarpis pay

munashgannog cawapäcunäpag. ⁸ Tsaymi paypa wilacuyninta wilacushgäpita runacuna chiquimashpan nacatsimaptinpis mana ajayaypa wilacurcaycä. Fiyupa yarpachacurpis manami aläpaga laquicärëtsu. ⁹ Runacuna chiquimaptinpis Tayta Dios yanaparçaycämanmi. Conträ sharçuptinpis Dioslamanmi imaypis yäracärë. ¹⁰⁻¹¹ May-tsayman chayar Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpitami wanutsimayta runacuna munapäcaman. Tsaynog captinpis manami laquicötsu, sinöga listumi caycä Jesucristo wanushgannog nogapis wanunäpag. ¹² Imanog nacarpis wilacäriptëmi gamcunaga chasquicushcanqui gloriaman chayanayquipag.

¹³ Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog nirmi escribiraycan: “Gamman yäracurmi wilacushcä.”✠ Tsay escribiraycashgannoglami nogacunapis Tayta Diosman yäracur Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacurcaycä. ¹⁴ Runacuna wanutsipäcamaptinpis Jesucristuta Tayta Dios cawaritsimushgannoglami nogacunatapis cawaritsimanga gamcunawan juntu paypa naupancho imayyagpis cawanantsipag. ¹⁵ Nogacuna imanog nacarpis Jesucristupa wilacuyninta wilacurcaycä runacuna payta chasquicur salvacunapagmi. Tsaynog chasquicuptinmi may-tsaycho tag runacunata Tayta Diosnintsi cuyapar jutsancunata perdonaycan. Tsaynog perdonashga carmi may-tsaychöpis Tayta Diosnintsita alabarçaycan.

¹⁶ Wanurpis cawarimunäpag cashganta musyarmi mana laquicötsu. Cay cuerpö

✠ 4:13 Salmo 116.10

auquinyarpis shongö cushishgami caycan Tayta Diosnintsiman waran waran más yäracuptë. ¹⁷ Cay patsacho nacaycunaga pasagلامي caycan. Nacarpis mana ajayaypa Tayta Diosman yäracurmi gloriacho imayyagpis cushishga cawashunpag. Tsay cawaymanga manami imapis cay patsacho cagcuna tincuntsu. ¹⁸ Tsayta musyarmi aläpa laquicuntsitsu cay patsacho runacuna pasaypa chiquimaptintsipis. Cay patsacho lapanpis ushacagla captinmi yarparaycantsi gloriacho imayyagpis cushishga cawanantsipag cashganta.

5

Mushog cuerputa chasquinantsipag cashgan

¹ Musyantsimi cay patsacho wanuptintsipis mana ushacag mushog cuerputa Tayta Diosnintsipita chasquinantsipag cashganta. Cay patsachöga ushacag tsuclanoglami cuerpuntsi caycan. Ciëluchömi itsanga mushog cuerpuntsi ali rurashga wayinogna canga. ² ¡Tsaynog caycaptenga maynapis mushog cuerputa chasquicushwana! ³ Wanur manarag tsay mushog cuerputa chasquicorga garapächu cashgantsinoglami cuerpuynag cashunpag. Mushog cuerputa chasquicurmi itsanga mushog röpata jaticushganogna cashunpag.

⁴ Cay patsacho cuerpuntsi ushacagla captinmi nacar laquicuntsi. Tsaynog captinpis wanur cuerpuynag canantsipa trucanga más alimi canman mana wanuylapa jucla mushog cuerputa chasquicuptintsi. Mushog cuerputa chasquircorga mananami imaypis

wanushunpagnatsu. ⁵ Mushog cuerpuyog canantsipagmi Tayta Diosnintsi salvamashcantsi. Tsaynogpis Santu Espirituta gomashcantsi mushog cuerputa chasquinantsipag cashganta musyanantsipagmi.

⁶⁻⁸ Cay patsacho cawashgantsiyäga manami Tayta Diosnintsita ricantsiragtsu. Wanur ushacag cuerpuntsita cacharirmi itsanga Tayta Diosnintsipa naupancho imayyagpis cawashunpag. ¡Maynaxis paypa naupancho caycashwanna! Tsaynog cananpag caycaptenga wanunantsipag caycarpis manami laquicuntsitsu. Tsaypa trucanga cay patsacho cawashgantsiyag Jesucristuman yäracurmi cushishga cawaycantsi. ⁹ Tayta Diosnintsipa naupanman chayanantsipag caycaptenga hasta Jesucristo cutimunanyag cawarpis o manarag cutimuptin wanurpis Tayta Dios munashgannog cawashun. ¹⁰ Lapantsimi Jesucristupa naupanman chayashunpag imanog cawashgantsipitapis payta cuentata gonantsipag. Tsaychömi premiuta chasquishunpag cay patsacho imanogpis cawashgantsi-tupu.

Contrancuna lutanta yarpaptinpis Tayta Dios munashgannog Pablo wilacushgan

¹¹ Tayta Diosnintsita cuentata gonantsipag cashganta musyarmi paypa wilacuyninta runacunata imaycanogpapis nogacuna tantyaycätsë. Pay munashgannog wilacuycashgätaga Tayta Dios musyanmi. Gamcunapis tantyapäcuy paypa wilacognin cashgäta. ¹² Tsaynog niycä manami yachag cashgäta sumätsirtsu, sinöga Tayta Diospa wilacognin cashgäta tantyapäcunayquipagmi.

Tsayta tantyarmi pipis conträ parlaptin favornë sharcunquipag. Paycunaga conträ sharcushpan yachag-tucurpis ricaylanmi carcaycan. Tsaymi mana tantyantsu Tayta Dios munashgannog cawanapag. ¹³ Löcu cashgäta paycuna yarpaptinpis nogacunaga Jesucristupa wilacuynintami wilacurcaycä pay munashgannog cawapäcunayquipag.

¹⁴⁻¹⁵ Tsaynog wilacurcaycä Jesucristo cuyamashpantsi cruzcho wanushganta musyarmi. Tsaynogpis wanushganpita cawarimorgan manami jutsata rurar cawanantsipagtsu, sinöga pay munashgannogna cawanantsipagmi. ¹⁶ Pay munashgannog cawarnami nogacunaga pipagpis lutanta mana yarpapäcötsu Diosman mana yäracog runacunanöga. Naupataga nogapis mana yäracog runanoglami Jesucristupag lutanta yarpargä. Cananga manami tsaynognatsu yarpä. ¹⁷ Jesucristuta chasquicorga manami naupata cawashgantsinogtsu cawantsi, sinöga mushog cawaytanami chasquicushcantsi. Tsaymi jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawaycantsi.

Perdonamashpantsi jutsantsicunata Tayta Dios manana yarparashgan

¹⁸⁻¹⁹ Tsay mushog ali cawaytaga chasquicushcantsi Tayta Diosnintsipitami. Mushog cawayta gomänantsipagmi Jesucristo cruzcho wanorgan. Tsaynogpis jutsa rurashgantsita perdonamashpantsega mananami yarparannatsu jutsa rurashgantsicunata. Payta chasquicuptintsi perdonamashgantsita wilacärinäpagmi Tayta

Diosnintsi acramashga. ²⁰ Tsaymi nogacunaga Jesucristupa wilacognin carcaycä. Wilacognin carmi quiquin Tayta Diosnintsi ruwacuycagnog pï-maytapis ruwacärë Tayta Diosta perdonta manacärinanpag. ²¹ Perdonashga canantsipagmi Tayta Diosnintsi jutsaynag tsurinta lapan jutsantsicunata jítapargan nogantsi-raycu cruzcho wanunanpag. Tsaynognpami Jesucristuta chasquicuptintsi Tayta Diosnintsi perdonamantsi jutsaynagna paypa naupanman chayanantsipag.

6

¹ Tayta Diospa wilacognin carmi gamcunata ruwacärë cuyacog Tayta Diosnintsita mana yu-paytupänayquipag. ² Palabbranchöpis caynogmi escribiraycan: “Manacamashgayquita mayarmi gamta salvashayquipag.”[☆] Tsaymi maygayquipis perdonashga cayta munarga canan junag jucla Tayta Diosta manacäriy salvashunayquipag.

Imanog nacarpis Pablo wilacushgan

³ Nogacunaga wilacushgäcunata pipis manacagman mana churananpag manami imatapis lutanta rurapäcötsu. ⁴ Tsaypa trucanga Tayta Diospa wilacognin cashgäta lapanpis tanyapäcunanpagmi pay munashgannogla cawapäcö imanog nacarpis, ima pishëmaptinpis, pasaypa laquicurpis, ⁵ runacuna astamaptinpis, carcilman wichgamaptinpis, fiyupa magamaptinpis, pasaypa uticashga caycar wilacurpis, punöni carpis y micöni carpis. ⁶ Tsaynognpis Tayta Dios munashgannog alilata rurä, salvacog

[☆] 6:2 Isaiás 49.8

cashganta criyë, runacuna chiquimaptinpis mana cäsüpätsu, ali shongu cä, Santu Espiritupa maquincho cawä, pï-maytapis cuyapä, ⁷ rasun caglata wilacö y Tayta Diosnintsi yanapamaptin imatapis rurä. Pay munashgannog cawapäcö runacuna wilacushgäta mayar Jesucristuta chasquicärinanpagmi.

⁸ Waquin runacunami ali ricapäcaman y waquincunanami mana ali ricapäcaman. Tsaynogpis waquincunami favornë rimapäcun y waquincunanami wasäta rimapäcun. Rasun caglata parlapäcuptëpis lulacushgäta yarpapäcun.

⁹ Waquincunaga reguiycämarpis manami reguegtucamantsu. Wanutsimayta munar pasaypa magamaptinpis maquipitami gueshpishcä.

¹⁰ Runacuna chiquimashganpita laquicurpis cushishgami cawarcaycä. Wactsa cashgäta runacuna yarpaptinpis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacö runacuna salvacionta riquëzatanog chasquinanpagmi. Tsaynogلامي cay patsacho quiquëcunapa mana captinpis nistashgäcunata Tayta Dios imaypis camaripäman.

¹¹ Corintucho caycag waugui-panicuna, rabiacunayquipag captinpis rasun cagtami gamcunata cay cartacho niycämö. ¹² Gamcunata mana gongaypa yarparaycaptëpis gamcunaga manami yarpämanquitsu. ¹³ Tsurincunapag papänin yarparashgannogmi nogacunapis gamcunapag yarparaycä. Tsaynog caycaptëga gamcunapis yarparcalämay.

Tayta Diosta mana cäsucogcunawan mana talucänantsipag cashgan

14 Waugui-panicuna, tanyacäriy. Manami pipis yüguntsu bürruta y törutaga. Tsaynoglami gamcunapis Jesucristuta chasquicushga caycarga mana talucanquimantsu jutsasapa runacunawanga. ¿Imanogparag jutsa rurag runacunawan Tayta Dios munashgannog cawag runacuna tanyanacunman? 15 Diabluwan Jesucristupis manami tsay yarpaylatsu caycan. Tsaynog caycaptenga Jesucristuta chasquicogcunawan mana chasquicogcuna ¿imanogparag tsay yarpayla canman? 16 Tsaynogpis ¿imanogparag ali canman Tayta Diospa templunman idulucunata jamatsishga? Nogantsega Tayta Diospa templunmi caycantsi. Tsaymi palabrançhöpis Tayta Diosnintsi caynog niycan:

“Paycunawanmi täshag.

Paycunawanmi purishag.

Paycunapa Diosninmi cashag.

Paycunami wamräcuna cangapag.”✠

17 Mastapis Tayta Dios palabranço caynogmi niycan:

“Jutsa rurag runacunapita witicäriy.

Ama ima jutsatapis rurapäcuytsu.

Jutsaynag cawaptiquega cushishgami
chasquishayquipag.✠

18 Gamcunapa taytayquimi cashag.

Gamcunami wamräcuna canquipag.

Lapanpag munayniyog Dios carmi tsaynog në.”✠

✠ 6:16 Levítico 26.12; Ezequiel 37.27
Ezequiel 20.34 ✠ 6:18 2 Samuel 7.14

✠ 6:17 Isaiás 52.11;

7

1 Cuyay waugui-panicuna, Tayta Dios tsaynog niycämaptintsega ama ima jutsatapis rurashuntsu, ni lutan yachatsicuytapis ama chasquipäshuntsu. Tayta Diosta respitar pay munashgannogla imaypis cawashun.

Corintucho cag waugui-panicuna Pablo tanyatsishganta chasquicushgan

2 Waugui-panicuna, yarparcalämay, ari. Gamcunata manami maygayquitapis saqueashcätsu ni lulapashcätsu ni engañashcätsu. 3 Gamcunata tsaynog niycä manami manacagman churartsu. Naupata nishgänogpis gamcunataga imaypis mana gongaypami yarparaycäshayqui. 4 Cananga musyänami apatsimushgä cartata liyir tanyatsishgäcunata chasquishgayquita. Tsaymi imanog nacarpis mana jagayänatsu ni laquicönatsu. Tsaypa trucanga cushishgana cawaycä.

5 Runacuna chiquipäcamaptin y gamcuna conträ sharcushgayquita yarpatchacur Macedonia provinciaman chayashgäpita-patsa* fiyupami laquicushcä. 6 Imanog captinpis cuyapäcog Tayta Diosnintsi manami imaypis gongantsu payman yäracogcunataga. Tsaymi laquishga caycaptë gamcuna cagpita Tito chämuptin cushicushcä. 7 Manami Tito chämushgalanpitatsu cushicushcä, sinöga cartacho tanyatsishgäta chasquicushgayquita wilamaptinmi cushicushcä. Paymi wilamashga gamcunaman watucog

* 7:5 Macedonia provinciaman apóstol Pablo aywashganpita musyanayquipag liyinqui 2 Corintios 2.13.

shamunäta munarcaycashgayquita y nogapag laquicurcaycashgayquitapis. Tsaynog wilamaptin masragmi cushicushcä.

⁸ Apatsimushgä cartata liyir laquicunayquipag cashganta musyarmi nogapis laquicorgä. Tsay cartacho tanyatsishgäcunata ali chasquishgayquita Tito wilamaptinnami itsanga laquicunäpa trucanga cushicushcä.

⁹ Manami gamcunata laquicatsishgäpitatsu cushicushcä, sinöga Tayta Dios munashgannogna cawarcaycashgayquita musyarmi cushicushcä.

¹⁰ Waquincunaga jutsa rurashganta tanyacurpis rätulapagmi laquicärin. Laquicushpanpis manami jutsancunata cacharintsu. Tsaynog cagcunataga Tayta Diosnintsi manami perdonangatsu. Jutsa rurashgancunata cachariptinnami itsanga Tayta Dios perdonangapag.

¹¹ Gamcunaga cartächo tanyatsishgäcunata liyir laquicurpis tanyacärishcanquimi Tayta Dios munashgannogna cawanayquipag. Tsaymi cananga munarcaycanqui watucog shamunäta. Conträ sharcog runacunatapis gamcuna michashcanqui wasäta rimar mana purinanpag. Tsaynog cashgayquita musyarmi noga cushicö.

¹² Tsay apatsimushgä carta manami conträ sharcog runata corriginalayquipagtsu cashga, sinöga gamcunapis tanyatsishgäcunata chasquicur cäsucunayquipagmi. ¹³ Tanyatsishgänogla cäsucamashgayquita musyarmi cushicö.

Titupis cushishgami cutimushga yachat-sishushgayquita ali chasquicäriptiqui. Tsaynog cushishga cutimuptinmi nogapis masrag cushicushcä. ¹⁴ Manarag gamcuna cagman Tito

shamuptinmi payta shacyätsergä “Paycuna alimi chasquishunquipag” nishpä. Tsay nishgänogلامي lapanpis camacashga. ¹⁵ Cananga Titupis gamcunapag yarparaycan yachatsishushgayquicunata cushishga chasquicur cäsucärishgayquipitami. ¹⁶ Tayta Dios munashgannog cawashpayquimi cananga yäracuypagna carcaycanqui.

8

Ofrendata shuntananpag cashgan

¹ Macedonia provinciacho tag waugui-panicunata cuyapäcog Tayta Dios alimi yanapashga ofrendata cushishgala shuntapäcunanpag.

² Jerusalencho cag waugui-panicunata yanapanapag niptë paycunaga wactsa caycarpis cushishgalami ofrendata lasagta shuntapäcushga.

³ Quiquëmi ricashcä ofrendananpag cagpita masta ofrendapäcushgantapis. ⁴ Wactsa captin tsaynog lasagta chasquiyta mana munaptëpis paycuna ruwapäcamashga shuntashgancunata Jerusalencho cag waugui-panicunaman apanäpag.

⁵ Tsaytsicata shuntananpag cashgantaga manami ichiclatapis yarpargätsu. Puntataga paycuna promitishga Tayta Diosnintsi palabrancho nishgancunata lapantapis cumplinapagmi. Tsaypitanami nogacunatapis nimashga imata yätsishgätapis cumplipäcunanpag.

⁶ Gamcunapis ofrendata shuntanayquipag Tito galaycatsishga cashuptiquimi payta ruwacorgä gamcuna cagman cutimur ofrendata shuntäshishunayquipag. ⁷ Gamcunataga

Tayta Diosnintsi lapanchöpis alimi yanapaycäshunqui payman yäracärinayquipag, wilacuyninta wilacärinayquipag, yachatsicuyninta yachacärinayquipag y cushishgala pay munashgannog cawanayquipagpis. Tayta Dios tsaynog yanapaycäshuptiquega gamcunapis Jerusalencho cag waugui-panicunata yanapay.

⁸ Tsaynog niycä manami mana munaycagta shuntanayquipag obligartsu, sinöga Macedonia waugui-panicuna cushishga shuntashgannog gamcunapis ofrendata shuntanayquipag cagta musyarmi. Tsaynog shuntaptiquimi cuyapäcog cashgayqui may-tsaychöpis musyacangapag. ⁹ Gamcuna musyanquimi Señornintsi Jesucristupis cuyapäcog cashganta. Tsaymi gloriacho rïcu cayninta cacharishpan cay patsaman shamur wactsanogla ricacorgan. Tsaynog ricacorgan nogantsipis gloriaman chayar rïcunog canantsipagmi.

¹⁰ Waugui-panicuna, ganyan watanami gamcuna waquincunapita más puntata ofrendata shuntayta galaycäregayqui. ¹¹ Tsaynog captinpis cananyag shuntayta manarag ushaptiquimi yarpätsimö ofrendata cushishga shuntayta ushapäcunayquipag. ¹² Ama laquicuytsu shuntashgayqui ofrenda walcala captinpis. Diosnintsega cashganta mana cashgantapis musyanmi.

¹³ Manami muchuyman churayta yarpartsu gamcunata tsayta niycä, sinöga lapantsipis yanapanacunantsita munarmi. ¹⁴ Paycunapa mana captinpis gamcunapaga caycanragmi.

Gamcuna muchuycho captiquinami paycunapis yanapashunquipag. Jucnintsi jucnintsi tsaynog yanapanacuptintsega manami pishipacushunpagnatsu. ¹⁵ Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi niycan:

“Atscata shuntagpis manami putsupacorgantsu, ni walcalata shuntagpis manami pishëpacorgantsu.”✠

Corintuman Tito yanagagnincunawan cutishgan

¹⁶ Tayta Diosnintsitami agradëcicö Titupis noganogla gamcunapag yarparaptin. ¹⁷ Tsaymi gamcuna cagman cutimunapag niptë pasaypa cushicorgan gamcuna cagcho cayta munashpan. ¹⁸ Tituwanmi juc wauguitapis cachaycämö.* Tsay waugui Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata imaypis yanapanmi. Tsaypitami Macedonia waugui-panicuna nipäcun ali waugui cashganta. ¹⁹ Tsaymi payta acrapäcushga Corintupita Jerusalemman ofrendata apapäcuptë yanagämënanpagpis. Tsay ofrendata Jerusalemman chayatsipäcuptëmi tsaycho cag waugui-panicuna cushicushpan Tayta Diosta agradëcicärenga. Tsaynogpis tanyapäconga gamcuna yanapäcog cashgayquita. ²⁰⁻²¹ Diosnintsi musyanmi mana yatapacog cashgäta. Tsaynog captinpis waquin runacuna nogapag lutanta mana yarpënanpagmi tsay wauguita pushapäcushag.

✠ **8:15** Éxodo 16.18 * **8:18** Tsay waugui pï cashganpis manami musyacantsu.

²² Paycunawanmi cachaycämö juc waugui mastapis.† Paypis Dios munashgannog cawag wauguimi. Ali chasquipäcunayquipag cashganta musyarmi paypis cushishga caycan.

²³ Tsaycho Tito pï cashgantapis tapushuptiqui wilapäcunqui nogawan wilacur pureg cashganta. Tsaynogla tsay ishcan wauguicuna pï cashgantapis tapushuptiquega wilapäcunqui caycho cag waugui-panicuna paycunata cachamushganta. Tsaynogpis wilapäcunqui Tayta Dios munashgannog cawarcaycashganta.

²⁴ Gamcuna cagman chämuptin paycunata shumag chasquicyulay. Tsaynogpami may-tsaychöpis waugui-panicuna musyapäcongá nishgänogla cuyapäcog capäcushgayquita.

9

¹⁻² Cuyapäcog cashgayquita musyarmi Macedonia provincia waugui-panicunata wilargä ganyan watana ofrenda shuntayta galaycärishgayquita. Tsaynog wilaptëmi paycunapis shuntarcaycan.

³ Gamcunapis ofrendata shuntarcu camaricushgala shuyätsimänayquipagmi tsay quimsa wauguicunata gamcuna cagman cachaycämö. ⁴ Macedoniapita wauguicunawan shapäcamuptë cuidädu tsayrag shuntaycagta tarëman. Manarag shuntagta tariptë nogapag y gamcunapagpis pengaypagmi cangapag. ⁵ Tsaymi quimsan naupamonga shuntäshishunayquipag. Tsaynogpami shuntanayquipag nishgayquinogla ofrendayqui listuna canga noga chämur

† **8:22** Tsay wauguipa jutin ima cashganpis manami musyacantsu.

apanäpag. Chämuptërag shuntaptiquega
 runacuna yarpapäconga mananiraycar
 shuntarcaycashgayquitami.

Yanapäcogcunata Tayta Dios yanapashgan

⁶ Musyashgantsinogpis walcalata murog
 cäga walcalatami cosechan. Atscata murog
 cäga atscatami cosechan. ⁷ Tsaynogla
 gamcunapis aycata ofrendanayquipag
 cagtapis shumag yarpachacurir cushishgala
 ofrendapäcuy. Shonguyqui nanaycaptenga
 ama ofrendapäcuytsu. Cushishgala ofrendag
 cagtaga Tayta Diosnintsi cuyanmi. ⁸ Gamcunapis
 cushishga ofrendaptiquega imapis mana
 pishëshunayquipagmi Tayta Diosnintsi
 yanapashunquipag. Tsaynogpami imayquipis
 canga waquincunata yanapanayquipag. ⁹ Tayta
 Diosnintsi palabbranchöpis caynogmi niycan:
 “Wactsacunatapis payga yanapanmi.
 Mana ajayaypami imaypis yanapan.”[☆]

¹⁰ Yanapäcog captiquega murushgantsita
 wayutseg Tayta Diosnintsimi gamcunatapis
 yanapashunqui waquincunata cushishgala
 yanapanayquipag. ¹¹ Tsaynogpami imapis
 mana pishëshunquipagtsu waquincunata
 yanapanayquipag. Tsaynog yanapaptiquimi
 yanapashgayqui cagcuna Tayta Diosnintsi
 cushishgala agradëcicongapag.

¹² Tsaymi ofrendata shuntashgayquita
 chayatsiptë Jerusalencho cag waugui-
 panicuna cushicushpan Tayta Diosta
 agradëcicärengapag. ¹³ Tsaynogpis yanapäcog

[☆] 9:9 Salmo 112.9

cashgayquipita y Jesucristupa ali wilacuyninta cäsucärishgayquipitami Tayta Diosta alabapäcongä. ¹⁴ Tsaymi gamcunapag Tayta Diosta manacur agradëcicärenga paycunata yanapashgayquipita.

¹⁵ Nogantsipis Tayta Diosta agradëcicushun cuyapäcog car nogantsi-raycu cuyay tsurinta cachamushganpita.

10

Contran rimag runacunata mana chasquipänanpag Pablo tantyatsishgan

¹ Jesucristo cuyapäcog cashgannog nogapis ali shimiläpa gamcunata ruwacö conträ rimag runacunata mana chasquipänayquipag. Paycunaga nogapag caynogmi nircaycan: “Nogantsicho Pablo carga mantsa mantsalami ali shimilanpa parlapämantsi. Juc lädu marcacho cashpanmi itsanga yachag-tucur olgöpaypa cartancho nimantsi.” ² Tsaynog nirmi paycunaga nipäcun Diosta mana cäsucog runanogla cashgäta. Tsaymi gamcunata ruwacö tsaynog negcunata mana chasquipänayquipag. Gamcunata olgöpayta mana munarpis tsay lutan yachatsicogta chasquipaptiquega gamcuna cagman chämushpä olgöpäshayquipagmi.

³ Nogacunaga manami Diosta mana cäsucog runacunanogetsu defiendicäre. ⁴ Tsaypa trucanga Tayta Dios munashgannogmi cawapäcö diabluta vincipäcunäpag. ⁵ Tsaynogpis pay munashgannog

cawarmi lutan yachatsicogcunapa yachatsicuyn-inta manacagman churapäcö. Tsaynogpami lutan yarpaycunata cacharishpan runacuna tantyacur Jesucristuta chasquicärengapag. ⁶ Tsaynogpis nishgäcunata cäsucamaptiquega gamcuna cagman chämurna conträ rimagcunata juntacashgayquicho olgöpäshag imamanpis mana mëticananpag.

⁷ ¿Imanirtag ali parlashgalanpita pitapis chasquipanqui lutancunata yachatsiptinpis? Tsaynog runacunaga lutanta yachatsirpis nipäcun Tayta Diospa wilacognin cashganta. Diospa wilacognin rasunpa carga tantyapäcunmanmi nogapis Diospa wilacognin cashgäta. ⁸ Tsaynog mana tantyarmi manacagman churapäcaman: “Pabloga adrëmi apostol-tucun” nishpan. Tsaynog nipäcuptinpis rasunpami Tayta Dios churamashga apóstol car gamcunata yachatsinäpag. Tsay-nirag runacunataga ama cäsipaytsu. ⁹⁻¹⁰ Tsaynogpis paycuna nogapag caynogshi nipäcun: “Payga cartalachömi mantsariypag olgöpämantsi. Quiquin caycho carga manami shumag yachatsiytapis camäpacuntsu.” Tsaynog nir shimita jatipäshuptiquipis ama cäsipaytsu. ¹¹ Mana wiyacuptiquega cartäcunacho nishgänoglami gamcuna cagman chayaycamurpis olgöpäshayquipag.

¹² Tsaynog conträ parlagcunaga upa carmi waquin runapitapis más yachag cashganta yarpapäcun. Tsaynog alabacushganga ¿imapagtag välin? Paycunaga shongunman ällarmi pay-nirag cashgäta yarpapäcun. Tsaynog nerga sengan maycho cashgantapis paycunaga

manami musyantsu. ¹³ Tsaynog niycä manami paycunanog yachag-tucurtsu. Nogacunataga Tayta Diosnintsimi cachamashga wilacuyninta gamcunata wilapänäpag.

¹⁴ Musyapäcushgayquinogpis Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag gamcuna cagman chämur manami pipis wilacushgan jananman jaticashcätsu. ¹⁵ Tsaypa trucanga manarag wilacushganmanmi Jesucristupa wilacuyninta chayatsishcä. Gamcunaman puntata chämushga captëmi pipis tsapata mana churapämanmantsu Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata yachatsinäpag.

¹⁶ Manami gamcuna caglachötsu wilacuyta yarparcaycä, sinöga waquin marcacunachöpis wilacuytami yarparcaycä. Itsanga pipis manarag wilacushgancunachömi wilacärishag. Tsaynogpami juc wilacushgancunamanga mana jaticäshagtsu: “Nogacunami yachatsishcä” nir mana alabacärinäpag. ¹⁷ Tayta Diosnintsipa palabranchöpis caynogmi niycan:

“Pipis alabacunanpa trucanga Tayta Diosta alabatsun yanapashganpita.”[☆]

¹⁸ Tsaymi alabacunantsipa trucanga shuyäshun juicio final junagchörag Tayta Dios: “Alitami rurashcanqui” nimänantsita.

11

Corintucho cag waugui-panicunapag Pablo laquicushgan

[☆] **10:17** Jeremías 9.24

¹ Apóstol car imanog nacashgätapis wilapaptë waquin yachatsicogta mayashgayquinogla nogatapis mayapäcamay. ² “Capaschari lutan yachatsicuytapis chasquicurcaycan” nirmi pasaypa gamcunapag laquicuycä. Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptëmi gamcuna Jesucristuta chasquicärishcanqui. Tsaymi jipash tsurinta manarag punogta runaman entregayta munashgannog gamcunatapis lutan yachatsicuycunata mana chasquipaycagta Jesusman entregayta munaycä. ³ Tsaynogpis laquicö Evata Satanás engañashgannog gamcunatapis lutan yachatsicogcuna engañashunayquitami. Nogaga manami munätsu Jesucristuman yäracurcaycashgayquipita guepaman cuticärinayquita.

⁴ ¿Imanirtag gamcunaga chasquicurcaycanqui Jesucristuman jítaycular lutanta yachatsishuptiqui? Tsaynogpis ¿imanirtag chasquicurcaycanqui Santu Espirituman y salvacionman jítaycular lutanta yachatsishuptiqui? ⁵ Tsay lutan yachatsicogcunaga: “Más alinnin cag apostolmi cä” niycarpis manami rasunpatsu apóstol caycan. Nogatami itsanga Jesucristo churamashga apostolnin canäpag. ⁶ Paycuna ricamaptenga capaschari runacunapa naupancho shumag parlaytapis mana camäpacötsu. Mana yachashgäta paycuna niptinpis musyämi imata niycashgätapis. Paycuna nishgannog mana cashgätaga gamcunapis musyapäcunquimi.

Mana cobraylapa Pablo wilacushgan

⁷ ¿Lutantaturag rurargä gamcunata mana cobraylapa Jesucristupa wilacuyninta wilapashpä? Cobranäpa trucanga gamcuna cagcho car gastöcunapag arorgämi. Tsaynog arorgä Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacärinayquipagmi. ⁸⁻⁹ Gastöcunapag laquicärinayquita mana munarmi pishëmaptinpis nistashgäcunapag maygayquitapis mana manacorgätsu. Tsaypa trucanga Macedonia provinciapitami gastöcunapag waugui-panicuna apatsimorgan. ¹⁰ Tayta Dios musyanmi rasun caglata niycashgäta. Manami pipis michämanmantsu Jesucristupa ali wilacuyninta mana cobraylapa wilacunäpag. ¹¹ Tsaynog niptë ama yarpapäcuytsu gamcunapita jagayashga caycashgäta. ¡Tayta Diosnintsega musyanmi gamcunata cuyashgäta!

¹² Gamcunacho Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag nogaga imaypis manami tsay lutan yachatsicogcunanogtsu gastöcunapag manacushcä. Tsaynog mana manacuptëmi tsay lutan yachatsicogcunaga mana nipäcunmantsu paycunanog cashgäta. ¹³⁻¹⁵ Paycunaga manami Jesucristupa apostolnintsu carcaycan, sinöga Satanás munashganta rurarmi runacunata engañanan cashga apostol-tucärin. Tsaynogلامي quiquin Satanaspis runacunata engañanan cashga ali angil-tucur puriycan. Satanás munashganta rurar runacunata engañashganpitami Tayta Diosnintsi tsay lutan yachatsicogcunata mana cuyapaypa infiernuman gaycongapag.

Pablo nacashgancuna

16-17 Alabacunäpag Tayta Dios mana cachamaptinpis apóstol car nacashgäta tantyacunayquipag canan ichiclatapis wilaparcushayqui. 18 Alabacogcuna nishgancunatapis mayaycarga canan noga nishgäcunatapis mayaycalämay.

19 Gamcuna rasunpa yachag carga ¿imanirtag cushishgala chasquicärinqui tsay lutan yachatsicogcuna alabacur nishushgayquicunata? 20 ¿Imanirtag upälala carcaycanqui munashganta ruratsishuptiquipis, imata suwapäshuptiquipis, engañashuptiquipis, mana runatanog ricashuptiquipis y lagyashuptiquipis? 21 ¡Achyä pi, paycuna tsaynog rurashganga alichari caycan! ¿Nogapis tsaynog ruranätacu munarcaycanqui?

Paycuna alabacur yachatsishushgayquita chasquicucarga ¿imanirtag noga nishgäcunata mana chasquicunquitsu? Itsanga paycunanog alabacur pengacömi. 22 Paycuna hebreo casta cashgannoglami nogapis hebreo casta caycä. Paycuna Israel runa cashgannoglami nogapis Israel runa caycä. Paycuna Abrahampa castan cashgannoglami nogapis Abrahampa castan caycä. 23 Paycuna Jesucristupa apostolnin cashganta nirpis manami rasunpatsu noganog Jesucristupa apostolnin carcaycan. Paycuna may-tsaychöpis wilacushganta nirpis manami rasunpatsu noganog may-tsaypapis wilacur purishga. Wilacushganpita carcilcho wichgarashganta nirpis manami noganogtsu wilacushganpita atasca cuti carcilcho wichgarashga. (Quiquëpita tsaynog parlar pengacömi.)

Atsca cutimi autoridäcuna astamashga. Tsaynogpis atsca cutimi chiquimag runacuna wanutsimayta munamashga. ²⁴ Pitsga cutimi quimsa chunca isgun (39) maqui fiyupa astamashga Israel runacunapa autoridänincuna. ²⁵ Tsaypita Roma autoridäcunapis quimsa cutimi gueruwän fiyupa wirumashga. Tsaynogpis runacuna sagmarmi ushamashga. Quimsa viäjimi aywaycashgä büquipis talpucargan. Büqui talpucaptin juc pagas juc junagmi gueruta macalacurcular lamarcho aunargä. ²⁶ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacurmi may-tsaypapis purishcä. Atsca cutimi mayupis cäsi apamashga. Suwacunapa maquinpitapis atsca cutimi gueshpergä. Israel runacunapis y mana Israel runacunapis wanutsimaytami munamashga. Marcachöpis, chunyangchöpis y lamarchöpis cäsi cäsimi wanushcä. Jesucristuman yäracog-tucogcunapis wanutsimaytami munamashga. ²⁷ Mayman chayarpis arushcämi. Atsca cutimi yarpachacur punuytapis mana tarishcätsu. Tsaynogpis yarganarmi yacunarmi purishcä. Röpä lapshala captin gasätsicushcämi. ²⁸ Tsay jananmanmi maytsaycho caycag waugui-panicunapag: “¿Imanograg carcaycan?” nishpä yarpachacö. ²⁹ Waugui-panicuna juclaylapis nacaptin fiyupami laquicö. Pitapis jutsaman tunitsiptenga tunitseg runapag fiyupami rabiä.

³⁰ Tsaynog captinpis manami nacashgäcunapita alabacuyta munätsu, sinöga Tayta Dios yanapamashganpitami imaypis wilacushag.

31 Señornintsi Jesucristupa Taytan Diosmi musyan rasun caglata parlaycashgäta. Payla imaypis alabashga cayculätsun. 32 Imaypis yanapamashgannoglami Damasco marcacho caycaptëpis gueshpinäpag yanapamargan. Tsaychömi rey Aretaspa gobernadorin wardiacunata churargan marca puncupa yarguptë prësu tsarimänapag. 33 Tsaynog prësu tsarimänapag caycaptinmi Tayta Diosman yäracog mayintsi canastaman winarcur perga janampa warcuypa urätsimargan. Tsaynogpami Tayta Dios yanapamargan tsay runacunapa maquinpita gueshpinäpag.

12

Pabluta ciëluman Tayta Dios apashgan

1 Tsaynog nir alabacuycashgäta yarpaptiquipis canan wilashayqui Jesucristo quimsa cag ciëlucho* ricatsimashgancunata. 2 Jesucristo quimsa cag ciëluman pushamashgan chunca chuscu (14) watanami pasashga. Tayta Dioslami musyan cuerpuntin aywashgäta o almalä aywashgantapis. 3-4 Imanog cashga captinpis musyämi Tayta Diospa naupanman chayashgäta. Tsaychömi mayargä imaypis mana mayashgäcunata. Tsay mayashgäcunataga imanog tanyatsiytapis manami camäpacötsu.

5 Tayta Diospa naupanman chayashgäpita cushicurpis masmi cushicö pay munashgannog

* 12:1 Punta cag ciëloga caycan hasta pucutay caycashganyaglami. Ishcay cag ciëloga caycan estrellacuna, quilla y inti caycashgan cagmi. Quimsa cag ciëlunami caycan Tayta Dios trönun caycashgan cag.

cawanäpag Tayta Dios imaypis yanapamashganpita. ⁶ Noga quimsa cag ciëluman chayar ricashgäcunapitaga manami aläpa parlätsu, rasunpa tsayman chayashga caycarpis. Tsaycunalata parlaptëga santuna cashgätami runacuna yarpanga. Tsaytaga manami munätsu. Tsaypa trucanga imanog cawashgätapis runacuna ricacamänantami munä.

Pablo gueshyaptinpis Tayta Dios payta yanapashgan

⁷ Ciëlucho ricashgäcunapita mana alabacunäpagmi Tayta Diosnintsega gueshyatsimashga. Tsay gueshyaga cuerpöcho casha jatiraycagnogpis fiyupami nacaycätsiman. Tayta Diospita tsay gueshya captinpis tsay gueshyatami Satanás utilizashga fiyupa laquicatsimänapag. ⁸ Tsaymi Tayta Diosnintsita quimsa cuti manacorgä gueshyashgäpita aliyätsimänapag. ⁹ Tsaynog manacuptëpis manami aliyätsimashgatsu. Tsaypa trucanga caynogmi nimargan: “Gueshyashgayquipita mana aliyätsiptëpis gamwan imaypis caycaptëga ama laquicuytsu. Nacaptiquipis yanapaptëmi tantyanquipag imaypis gamwan caycashgäta. Tsaynogpami imanog nacarpis noga munashgänog cawanquipag.” Tayta Dios tsaynog nimaptinmi Jesucristo yanapaycämashganta musyar gueshyaycarpis cushicö. ¹⁰ Tsaymi mana laquicönatsu gueshyarpis, runacuna ashlimaptinpis, ima pishëmaptinpis, wilacushgäpita runacuna chiquimaptinpis y Jesucristu-raycu imanog nacarpis. Nacaptë Tayta Dios yanapamaptinmi pay munashgannog cawanäpag tantyaycä.

Corintucho cag waugui-panicuna Pablupa contran sharcushgan

11 Apostol-tucogcuna nogapa conträ parlaptenga ¿imanirtag favornë mana sharcapäcorgayquitsu? Nogapa favornë parlapäcuptiquega manami escribimömantsu cargan quiquë alabacushpä. Mana väleg runa cashgäta conträcuna yarpapäcuptinpis nogaga Jesucristo acrashgan apostolmi caycä.

12 Jesucristupa apostolnin cashgätaga gamcuna tanyacärishcanqui paypa munayninwan milagrucunata rurashgäta ricarmi. 13 Itsanga waquin marcacunacho gastöcunapag waugui-panicunata manacushgänöga gamcunata manami manacushcätsu. ¿Mana manacushgaläpitatsurag conträ sharcapäcorgayqui?

14 Camaricushganami caycä gamcuna cagman yapay shamunäpag. Cananwanga quimsa cutinami shamushagpag. Manami quiquëpag imatapis ashirtsu gamcunaman shamushag, sinöga gamcunata yachatsinäpagmi. Musyashgantsinogpis hasta calpanman chayashganyag papäninmi tsurincunapag imatapis camaripan. Manarag calpancho carga manami tsurincunatsu taytanpag imatapis camaripan.

15 Tsaynoglami gamcunata imatapis manacunäpa trucanga yanapashayqui Jesucristuman shumag yäracärinayquipag. Gamcunata cuyaycaptëga ¿imanirtag nogapita juc-niragyashga carcaycanqui?

16 Gamcuna cagcho mana cobraylapa wilacuycaptëpis waquinniquicunashi nircaycanqui wactsacunapag neg-tumpala

quiquëcunapag guellayta shuntaycätsishgäta.
 17-18 ¿Imanirtag gamcuna tsaynog yarparcaycan-
 qui? Musyashgayquinogpis Tituta y juc wauguita
 gamcunaman cachamuptë manami imatapis
 saqueashushcanquitsu. Tito mana saqueapacog
 cashgannogmi nogapis mana saqueapacötsu.
 Paywan nogaga tsay yarpaylami carcaycä.

19 Cuyay waugui-panicuna, manami
 Jesucristupa apostolnin cashgäta musyatsilartsu
 tsaynog escribiycämö, sinöga Jesucristo
 munashgannog cawapäcunayquita munarmi.
 Tsaynog yarpashgätaga Tayta Diosnintsi
 musyanmi. 20 Gamcuna cagman shamur jutsata
 rurar cawaycagta tarinätami laquicöga. Jutsata
 ruraycagta tarerga fiyupami olgöpäshayquipag.
 Tsaynogpis rimanacuycagta, chiquinacuycagta,
 rabiatsinacuycagta, wasata rimaycagta,
 jamurpänacuycagta, musyag-tucuycagta y
 rabiapänacuycagta tarinätami laquicöga.

21 Tsaynogpis jutsata ruraycagta tarir
 gamcunapita pengacunäpag cagpitami laquicö.
 Olgupis warmin warmin puriyagta y warmipis
 runan runan puriyagta tarir waganäpag
 cagpitami laquicöga.

13

*Jutsa rurashganta mana cachariptin Pablo
 olgöpänapag cashgan*

1 Cananwanga quimsa cutinami gamcunaman
 watucog shamushag. Yarpapäcuy Tayta
 Diosnintsi palabrancho caynog escribiray-
 cashganta:

“Lutanta rurashgan musyacänanpäga ishca y
o quimsa runacunaragmi lutanta
rurashganta ninman.”✧

2 Tsaynoglami ishca y cag shamuynecho gamcunata mayna nergä jutsa ruraycashgayquita cacharinayquipag. Canan cutimur tsaynogra jutsa ruraylacho cawarcaycagta tarerga mana cuyapaypami olgöpashayquipag.

3 Gamcunaga munarcaycanqui Jesucristupa apostolnin car jutsa ruragcunata olgöpänatarag. Chämur olgöpaptëragmi musyamanquipag. Apostolnin canäpag churamag Jesucristupis manami pitapis jananpantsu, sinöga munayniyogmi caycan jutsa ruragcunata pitapis castigananpag. Tsaymi jutsa ruraycagta tarerga coröna y qui jatishga captiquipis lapayquita olgöpashayqui.

4 Jesucristo cruzcho wanushga caycaptinpis Tayta Diosnintsimi payta cawaritsimushga. Tsaynoglami nogapa conträ sharcuptiquipis Jesucristuman yäracuptë Tayta Dios yanapaman gamcunata corriginäpag.

5 Quiquiquicuna imanog cashgayquitapis tanyacäriy. Tsaynogpis Jesucristuta rasunpa chasquicushgayquita o mana chasquicushgayquitapis shumag tanyacäriy. Payta rasunpa chasquicushga captiquega tanyacanmanmi Jesucristupa maquincho carcaycashgayqui. Cuidädu payman janan shongula yäracurcaycanquiman. 6 Rasunpa payta chasquicorga nogapagpis tanyapäcunquimanmi Jesucristupa apostolnin cashgäta.

✧ 13:1 Deuteronomio 19.15

7-9 Apóstol cashgä musyacänanpäga conträ runacuna munapäcun gamcuna cagman shamur jutsa ruragcunata olgöpänätarag. Paycuna tsaynog munaptinpis gamcuna cagman chämur alita ruraycagta tarir manami pitapis olgöpäshagnatsu. Noga más munä watucog shamur Tayta Dios munashgannog gamcuna cawarcaycagta tariytami. Tsaymi Tayta Diosta manacurcaycä jutsa ruraycunata cacharir pay munashgannog cawapäcunayquipag. ¹⁰ Cay escribimushgäcunata cäsucuptiquega gamcuna cagman chämushpä imatapis mananami olgöpäshayquinatsu. Manami gamcunata olgöpänäpagtsu Tayta Dios churamashga apóstol canäpag, sinöga shumag shacyätsinäpagmi.

¹¹ Waugui-panicuna, imaypis cushicäriy. Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag cay cartacho tantyatsishgänog cawapäcuy. Jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawapäcuy. Tsaynog cawapäcuptiquimi cuyapäcog y ali cawayta gomagnintsi Tayta Dios imaypis yanapashunqui.

¹² Jucniqui jucniquipis wamayänacushpayqui saludanacäriy. ¹³ Tsaynogpis caycho caycag waugui-panicuna salüduñtami gamcunapag apatsicamun.

¹⁴ Señorñintsi Jesucristuwan Tayta Diosnintsi y Santu Espiritupis gamcunata imaypis cuyapayculäshunqui. [Amén.]

**Mushog Testamento
New Testament in Quechua,
Margos-Yarowilca-Lauricocha (PE:qvm:Quechua,
Margos-Yarowilca-Lauricocha)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

qvm

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

62e62cb8-e3b1-5cd7-8660-cd4accc255f3